



الإدارة العامة

الرقم : ف ٢٨٩/١٠٠٠/٢٠٠٥
التاريخ : ١٩/١٠/٢٠٠٥

٢٥٠٥ - ١٥ - ٢٥ - JOKB - Q.R

السيد جليل طريف الاكرم (مجلس الادارة)

المدير التنفيذي

بورصة عمان

مع بالية لتقدير واجم دلافة

تحية طيبة وبعد ،،

الموضوع : البيانات المالية كما في ٣٠/٩/٢٠٠٥

بالاشارة الى الموضوع اعلاه ، يسرنا ان نرفق لكم طيا البيانات المالية
وتقرير المدقق للفترة المالية المنتهية في ٣٠/٩/٢٠٠٥ .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

عبد الكريم الكباريتي
رئيس مجلس الادارة التنفيذي

درتم

بورصة عمان
الداشرة الإدارية
الديوان
١٩ تموز ٢٠٠٥
الرقم التسلسلي ٢٨٩
رقم الملف ١١٠٠٤
الجهة المختصة

3

تقرير المراجعة

ع / م / ٨٧٠٢

الى دولة الرئيس والسادة أعضاء مجلس الإدارة المحترمين
البنك الأردني الكويتي
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية

لقد قمنا بمراجعة الميزانية العامة الموحدة المرحلية الموجزة المرفقة للبنك الاردني الكويتي (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣٠ ايلول ٢٠٠٥ وبيان الدخل الموحد المرحلي الموجز لفترة التسعة اشهر المنتهية بالتاريخ المذكور وبياني التغييرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية الموحدين المرحليين الموجزين للتسعة اشهر المنتهية بذلك التاريخ. أن هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة هي مسؤولية إدارة البنك وان مسؤوليتنا هي إصدار تقرير مراجعة حولها اعتماداً على المراجعة التي نقوم بها .

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم (٢٤٠٠) المتعلق بعمليات المراجعة. ويتطلب هذا المعيار أن نقوم بتخطيط وإنجاز المراجعة للحصول على تأكيد محدود المدى فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من الخطأ الجوهرى. تقتصر مراجعتنا بشكل أساسي على القيام بإجراءات تحليلية للمعلومات المالية والاستفسار من المسؤولين عن المعلومات المالية في البنك. ولذلك فهي تعطي تأكيداً أقل من التدقيق، هذا ولم نقوم بتدقيق هذه البيانات المالية وتبعاً لذلك فأنا لا نبدي رأياً حولها.

استناداً إلى مراجعتنا المذكورة أعلاه، فإنه لم يرد إلى علمنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة المرفقة لا تظهر بصورة عادلة من كافة النواحي الهامة وفقاً للسياسات المحاسبية الواردة في الايضاح رقم (٣) حول البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة .

جهزت البيانات المالية المرحلية الموجزة المرفقة بموجب تعليمات ادراج الأوراق المالية في بورصة عمان، ولا تتطلب موافقة البنك المركزي الأردني عليها .

ديلويت أند توش
ديلويت أند توش (الشرق الأوسط) - الأردن

عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
١٠ تشرين أول ٢٠٠٥

بيان (أ)

البنك الاردني الكويتي
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
الميزانية العامة الموحدة المرحلية الموجزة

٣١ كانون الاول ٢٠٠٤	٣٠ ايلول ٢٠٠٥	ايضاح رقم	الموجودات
دينار	دينار		
٢٢٠,٧٦٤,٨٦٤	٢٣٥,٣٤٣,٠٢٧	٤	نقد وارصدة لدى بنوك مركزية
٨٢,٨٠٤,٤٧٩	١٥٤,٢١٣,٣٧٠	٥	ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١٩,٣٧٣,٤٢٥	٨,٣٣٨,٧٧٠		ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٥٧٧,٤٠٨	١,٠٦٣,٠٥٦		موجودات مالية للمتاجرة
٤٤٦,٧٣٣,١٧٣	٥٧٥,٩٨٦,١١٩	٦	تسهيلات ائتمانية مباشرة - بالصادفي
٨٤,١١٠,٣٠٧	٨٧,٣٢٥,٠٣٥		موجودات مالية متوفرة للبيع
.	٥,٠٠٠,٠٠٠		استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق - بالصادفي
٤١٨,٢٠٠	٥٨٦,٢٠٠		استثمارات في شركات حليفة
٩,٦٦٩,٥٢٥	١٠,٩٥١,٠٥٣		موجودات ثابتة - بالصادفي
٢٢,٤١٤,٨٥٢	٣٨,٥٨٤,٨٢٧		موجودات اخرى
٧٥٠,٩٠٠	٨١٤,٣٧٢		موجودات ضريبية مؤجلة
٨٨٧,٦١٧,١٣٣	١,١١٨,٢٠٥,٨٢٩		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحقوق المساهمين
٩٠,٥٨٨,١٠٣	١١٧,٧٧٠,٩٢٣	٧	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٥٣٧,١٥٣,٥٠٥	٦٩٠,٣٠٩,٧٨٩	٨	ودائع عملاء
١١٠,٥٦٤,٦٢٠	١٣٥,٦٨٩,٩٥٥		تأمينات نقدية
١٧,٢٥٢,٢٣٩	١٥,٩٦٩,٧٨٤	٩	اموال مقرضة
٨,٠٦٥,٧٤٦	١٠,٢٢٠,١٢٥	١٠	مخصصات متنوعة
٣٢,٣١٧,٢٨٢	٤٢,٩١٧,١٣٠		مطلوبات اخرى
٧,٦٩٥,٢٥٨	٧,٩٨٢,٥٨٥		مخصص ضريبة الدخل
٨٠٣,٦٣٦,٧٥٣	١,٠٢٠,٨٦٠,٢٩١		مجموع المطلوبات
٣,٥١٣,٢٧٤	٥,٤٧٢,٧٨٧		حقوق الاقلية
			حقوق المساهمين :
٣١,٢٥٠,٠٠٠	٤٠,٠٠٠,٠٠٠	١١	رأس المال المدفوع
١١,٦٩٧,٦٣٧	١١,٦٩٧,٦٣٧		احتياطي قانوني
١٨,٢٧٤,٨٤٦	١٨,٢٧٤,٨٤٦		احتياطي اختياري
٤,٥٤٥,٠٠٠	.		احتياطي التفرغ الخارجي
١,٢٦٨,١٤١	١,٤٨٩,٤٦١		التغير المتراكم في القيمة العادلة
٧,١٨١,٤٨٢	٢,٩٣٥,٧١٦		ارباح مدورة
.	١٧,٤٧٥,٠٩١		صافي دخل الفترة
٦,٢٥٠,٠٠٠	.		ارباح مقترح توزيعها على المساهمين
٨٠,٤٦٧,١٠٦	٩١,٨٧٢,٧٥١		مجموع حقوق المساهمين
٨٨٧,٦١٧,١٣٣	١,١١٨,٢٠٥,٨٢٩		مجموع المطلوبات وحقوق الاقلية وحقوق المساهمين

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذه البيانات

المدير العام

رئيس مجلس الإدارة

البنك الأردني الكويتي
(شركة مساهمة عامة محدودة)
صان - المملكة الأردنية الهاشمية
بيان الدخل الموحد المرحلي الموحد

للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ ايلول ٢٠٠٤	للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ ايلول ٢٠٠٤	للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ ايلول ٢٠٠٥	للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ ايلول ٢٠٠٥	ايضاح رقم	
دينار	دينار	دينار	دينار		
٣٠,١٨٩,٣٨١	١١,٠٧٥,١٨٧	٣٩,٨٠٥,٩٠٨	١٤,٧٩٣,٧٠١	١٢	الفوائد الدائنة
١٠,٣٣٦,٦٤٩	٤,٠٠٨,٥٤١	١٥,١٨٩,١٧١	٥,٧٣٥,٤١٧	١٣	الفوائد المدينة
١٩,٨٥٢,٧٣٢	٧,٠٦٦,٦٤٦	٢٤,٦١٦,٧٣٧	٩,٠٥٨,٢٨٤		صافي الفوائد
٣,٦٦٤,٣٦٠	١,٢٥٩,٣٠٣	٤,٢٦٢,٦٠٩	١,٥٢٣,٧٦٦	١٤	صافي العمولات
٢٣,٥١٧,٠٩٢	٨,٣٢٥,٩٤٩	٢٨,٨٧٩,٣٤٦	١٠,٥٨٤,٥٠٠		صافي الفوائد والعمولات
					الإيرادات من غير الفوائد والعمولات :
٢,١٤٤,٧٧٠	٧٦١,٠٩٧	٢,٥٥٦,٢٢٩	٤٨٩,٧١٨		ارباح موجودات وأدوات مالية
٤,٨٤١,١٦٥	١,١٦٧,٠٤٤	١١,٥٠٦,٦٠٣	٤,٣٢٢,٥٢١		الإيرادات التشغيلية الأخرى
٦,٩٨٥,٩٣٥	١,٩٥٨,١٤١	١٤,٠٦٢,٨٣٢	٤,٨١٢,٢٣٩		مجموع الإيرادات من غير الفوائد والعمولات
٣٠,٥٠٣,٠٢٧	١٠,٢٨٤,٠٩٠	٤٢,٩٤٢,١٧٨	١٥,٣٩٤,٧٨٩		صافي الإيرادات التشغيلية
					المصروفات :
٦,١٢٧,١٢٢	٢,٣٥٨,٩٨٦	٧,٦٧٤,٢٥٤	٢,٧٧٢,٠٩٣		نفقات الموظفين
٣,٨٢٩,٥٨٧	١,٢٢٤,١٣١	٤,٣٣٦,١٠٥	١,٤٣٦,٨٤١		مصاريف تشغيلية أخرى
١,١١٤,٥٣٤	٣٨٩,٩٦٦	١,٤٨٦,٢٤٦	٥٣٤,١٠٨		استهلاكات وإطفاءات
٤٥٧,٧١٤	(٢٠٤,٦١٦)	١,٣٩٠,٠٥٥	١,٠٩٢,٤٦٠	٦	مخصص التسهيلات الائتمانية
(٢٠٠)	.	.	.		وفر مخصص استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق مأخوذ سابقا
١٠,٠١٠,٤٢٧	٧٣٨,٤٣١	٥١٢,٠٨٩	١١١,٤٢٧		مخصصات متنوعة أخرى
١٢,٥٤٩,١٩٤	٤,٦٠٦,٨٤٨	١٥,٣٩٨,٧٤٩	٥,٩٤٦,٩٢٩		مجموع المصروفات التشغيلية
١٧,٩٥٣,٨٣٣	٥,٦٧٧,٢٤٢	٢٧,٥٤٣,٤٢٩	٩,٤٤٧,٣٦٠		صافي دخل التشغيل
٢٢٤,٥٧٦	٢٧٥,٦٠٢	٢٥٦,١٥٣	٢٤,٤٥٢		(مصاريف) إيرادات غير تشغيلية
١٨,١٧٨,٤٠٩	٥,٩٥٢,٨٤٤	٢٧,٧٩٩,٥٨٢	٩,٤٧١,٨١٢		صافي الدخل قبل الضريبة والرسوم وحقوق الأقلية
٥,٦٥٦,٣٣٩	٢,٤٥٤,٠٥٥	٧,٩٩٦,٢٤٣	٣,٢٢٠,٧٩٩		ينزل: مخصصات ضريبة الدخل
١٢,٥٢٢,٠٧٠	٣,٤٩٨,٧٨٩	١٩,٨٠٣,٣٣٩	٦,٢٥١,٠١٣		صافي دخل الفترة بعد الضريبة وقيل حقوق الأقلية
٤٤٨,٧٣١	١٣٨,٠٧٥	٢,٣٢٨,٢٤٨	٩٢٩,٦٦٩		ينزل: حصة حقوق الأقلية (بعد الضريبة) من صافي دخل الشركات التابعة
١٢,٠٧٣,٣٣٩	٣,٣٦٠,٧١٤	١٧,٤٧٥,٠٩١	٥,٣٢١,٣٤٤		صافي دخل للفترة - بيان (ج)

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذه البيانات .

البنك الإقليمي الكويتي
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
بيان التغييرات في حقوق المساهمين الموحد المرحلي الموجز

المجموع	صافي دخل الفترة	أرباح مقترح توزيعها	أرباح منورة	التغير المتراكم في القيمة العادلة	احتياطي التقوع للخارجي	احتياطي قانوني	احتياطي إصدار	رأس المال المدفوع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٨٠٤٦٧٤١٠٦	٦٠٢٥٠٠٠٠٠	٧٠١٨١٤٨٢	١٠٧٦٨١٤٤١	٤٠٤٥٠٠٠٠	١٨٠٦٧٤٨٤٦	١١٠٦٦٩٧٠٦٣٧	٠	٣١٠٧٥٠٠٠٠٠
(٦٠٢٥٠٠٠٠٠)	(٦٠٢٥٠٠٠٠٠)	(٤٠٢٠٥٠٠٠٠)	٠	(٤٠٤٥٠٠٠٠)	٠	٠	٠	٨٠٧٥٠٠٠٠٠٠
(٤٠٠٧٦٦)	٠	(٤٠٠٧٦٦)	٠	٠	٠	٠	٠	٠
٢٢١٠٣٠	٠	٠	٢٢١٠٣٠	٠	٠	٠	٠	٠
١٧٤٤٧٥٠٠٩١	١٧٤٤٧٥٠٠٩١	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠
٩١٠٨٧٢٠٧٥٦	١٧٤٤٧٥٠٠٩١	٢٠٩٣٥٠٧١٦	١٤٤٨٩٤٦١	٠	١٨٠٦٧٤٨٤٦	١١٠٦٦٩٧٠٦٣٧	٠	٤٠٠٠٠٠٠٠٠٠٠

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٥

رصيد بداية الفترة

زيادة رأس المال

الإرباح للموزعة على المساهمين

المقتول لبيان الدخل / اثر تطبيق المعيار المحاسبي رقم (٢٩)

التغير في القيمة العادلة

صافي دخل الفترة - بيان (ب)

الرصيد في نهاية الفترة

المجموع	صافي دخل الفترة	أرباح مقترح توزيعها	أرباح منورة	التغير المتراكم في القيمة العادلة	احتياطي التقوع للخارجي	احتياطي قانوني	احتياطي إصدار	رأس المال المدفوع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٦٧٠٨٨٠٠٥٦٥	٠	٥٠٠٠٠٠٠٠٠	٩٠٨٠١٤٢٩	١٠٥٤٥٠٢٥٩	١٢٠٩١٩٠١٠٩	٩٠٠١٩٠٧٦٨	٥٠٠٠٠٠٠	٢٥٠٠٠٠٠٠٠٠٠
(٥٠٠٠٠٠٠٠٠٠)	٠	(٥٠٠٠٠٠٠٠٠٠)	(٦٢٠٠٠٠٠٠٠)	٠	٠	٠	(٥٠٠٠٠٠٠٠)	٦٠٢٥٠٠٠٠٠٠٠
(١٢٠٢٧٥)	٠	(١٢٠٢٧٥)	٠	٠	٠	٠	٠	٠
(٦٠٧٠٩٥٠)	٠	٠	(٦٠٧٠٩٥٠)	٠	٠	٠	٠	٠
١٢٠٠٧٢٠٣٢٩	١٢٠٠٧٢٠٣٢٩	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠
٧٤٠٣٢٢٠٦٧٩	١٢٠٠٧٢٠٣٢٩	٢٠٨٨١٠٥٤	٩٣٧٠٣٠٩	٤٠٤٥٠٠٠٠	١٢٠٩١٩٠١٠٩	٩٠٠١٩٠٧٦٨	٠	٣١٠٢٥٠٠٠٠٠٠

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٠٤

رصيد بداية الفترة

زيادة رأس المال

الإرباح الموزعة على المساهمين

المقتول لبيان الدخل / اثر تطبيق المعيار المحاسبي رقم (٢٩)

التغير في القيمة العادلة

صافي دخل الفترة - بيان (ب)

الرصيد في نهاية الفترة

ان الأوصافك المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات .

المدير العام

رئيس مجلس الإدارة

البنك الاردني الكويتي
(شركة مساهمة عامة محدودة)
عمان - المملكة الاردنية الهاشمية
بيان التدفقات النقدية الموحدة المرحلية الموجزة

للتسعة اشهر المنتهية في ٣٠ ايلول		
٢٠٠٤	٢٠٠٥	
دينار	دينار	
١٧,٦٠٣,١١٢	٢٥,٤٧١,٣٣٤	التدفق النقدي من عمليات التشغيل :
		صافي الدخل بعد صافي حقوق الاقلية وقبل مخصصات ضريبة الدخل
		تعديلات :
١,١١٤,٥٣٤	١,٤٨٦,٢٤٦	استهلاكات واطفاءات
٤٥٧,٧١٤	١,٣٩٠,٠٥٥	مخصصات التسهيلات الائتمانية
١,٥٥,٢٣٢	.	صافي اطفاء الشهرة
٤٦٠,٤٢٧	٤٩٢,٠٨٩	مخصص تعويض نهاية الخدمة
١٨,٢٣٥	(٦,٦٠٤)	خسارة بيع موجودات ثابتة
٩,٩١٢	٢٢١,٣٢٠	صافي التغير في القيمة العادلة
.	٢٠,٠٠٠	مخصص القضايا المرفوعة على البنك
.	(١٦٨,٠٠٠)	(ارباح) من الاستثمار في شركة حليفة
(١١٧,٦٨٩)	(٣٣٩,٢٦٣)	(ارباح) موجودات الت الي البنك
(٩١٩,٣٣٢)	(٢,١٤٠,٦٨٥)	تأثير التغير في أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
(٢٠٠)	.	وفر مخصصات معاد الي الدخل
(٨٧,١٩٤)	١,٨٨٠,٦٥٠	نقص في المخصصات الفنية للشركات التابعة
(١,١٥٧,٧١٢)	(٢,٠٦٧,٣٠٥)	(ارباح) بيع استثمارات
١٧,٤٨٧,٠٣٩	٢٦,٢٣٩,٨٣٧	المجموع
.	٦,٧٠٠,٠٠٠	التغير في الموجودات والمطلوبات :
.	٢٢٥,٠٠٠	النقص في نقد و ارصدة لدى بنوك مركزية مستحقة خلال مدة تزيد عن ٣ اشهر
١٢,٧٤٠,٧٣٠	١١,٠٣٤,٦٥٥	النقص في ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية مستحقة خلال مدة تزيد عن ٣ اشهر
(١٠٣,٢٥٨,٦٤٧)	(١٣٠,٦٤٣,٠٠١)	النقص في الابداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٢٤١,٠٠٠٩	٥٨٩,٠٧٨	(الزيادة) في التسهيلات الائتمانية المباشرة
(٣,٣٣٤,١٧٩)	(١٥,٩٩٤,٧٥٢)	النقص في موجودات مالية للمتاجرة
٩,٨٦٦,٧٦١	٥,٧٥٠,٠٠٠	(الزيادة) في الموجودات الاخرى
٧٨,٢٤٦,٧٩٦	١٥٣,١٥٦,٢٨٤	الزيادة في ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية مستحقة خلال مدة تزيد عن ٣ اشهر
٣٠,٩٦٤,٢١٧	٢٥,١٢٥,٣٣٥	الزيادة في ودائع العملاء
٣,٣١٦,٦٩٧	١٠,٥٠٥,٣١٩	الزيادة في تامينات نقدية
(١١,٧٠٠)	(٤٥,٢١٤)	الزيادة في مطلوبات اخرى
٤٦,٢٥٨,٧٢٣	٩٢,٦٤٢,٥٤١	(النقص) في مخصص القضايا المرفوعة على البنك
(٨٩,٣٦٥)	(١٩٣,١٤٦)	صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل قبل الضريبة
(٥,١٥٩,٩٩٢)	(٧,٧٧٢,٣٨٨)	وتعويضات نهاية الخدمة المدفوعة
٤١,٠٠٩,٣٦٦	٨٤,٦٧٧,٠٠٧	تعويضات نهاية الخدمة المدفوعة
		ضريبة الدخل المدفوعة
		صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل
٤٣٣,٩٨٧	١,٩٥٩,٥١٣	التدفق النقدي من عمليات الاستثمار :
(٨,١٧٦,٥٧٩)	(٢,٢٦٢,٩١٥)	الزيادة في حقوق الاقلية
٢٠٠	(٥,٠٠٠,٠٠٠)	(الزيادة) في موجودات مالية متوفرة للبيع
(١,٥٢٣,٦١٦)	(٢,٥٩٧,١٣٠)	(الزيادة) النقص في استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
(٩,٢٦٦,٠٠٨)	(٧,٩٠٠,٥٣٢)	صافي (الزيادة) في موجودات ثابتة
		صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات الاستثمار
(٢,٥٣٨,٩٨٤)	(١,٢٨٢,٤٥٥)	التدفق النقدي من عمليات التمويل :
(٤,٩٩٩,٨٥٤)	(٦,١٥٥,٤٧١)	(النقص) في مبالغ مقرضة
(٧,٥٢٨,٨٢٨)	(٧,٤٣٧,٩٢٦)	ارباح موزعة على المساهمين
٩١٩,٣٣٢	٢,١٤٠,٦٨٥	صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات التمويل
٢٥,١٢٣,٨٥٢	٧١,٤٧٩,٢٣٤	تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
٢١٨,٧٠٤,٤٧٠	١٧٢,٥٠٦,٢٤٠	صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
٢٤٣,٨٢٨,٢٢٢	٢٤٣,٩٨٥,٤٧٤	النقد وما في حكمه في بداية الفترة
		النقد وما في حكمه في نهاية الفترة